



CORTAFIAMBRES ELÉCTRICO / AFFETTATRICE ELETTRICA

ES

CORTAFIAMBRES ELÉCTRICO

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

PT

FIAMBREIRA ELÉTRICA

Indicações de montagem, utilização e segurança

DE AT CH

ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT MT

AFFETTATRICE ELETTRICA

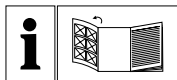
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

GB MT

ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER

Assembly, operating and safety instructions

IAN 360719_2007



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

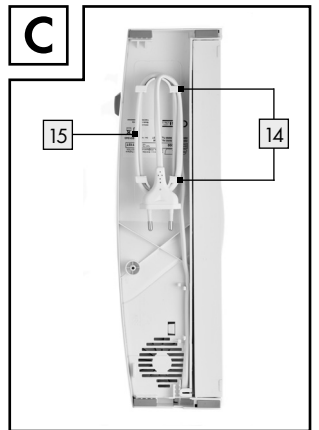
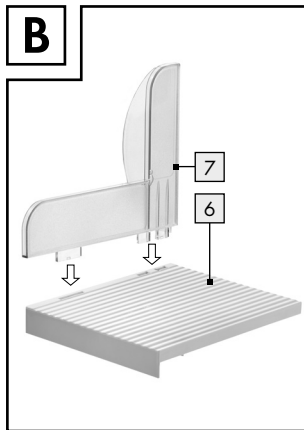
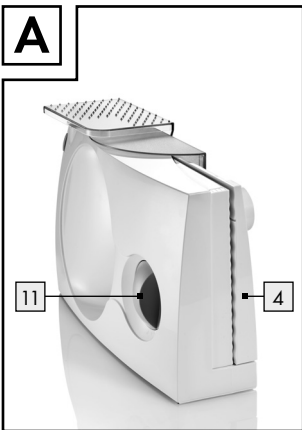
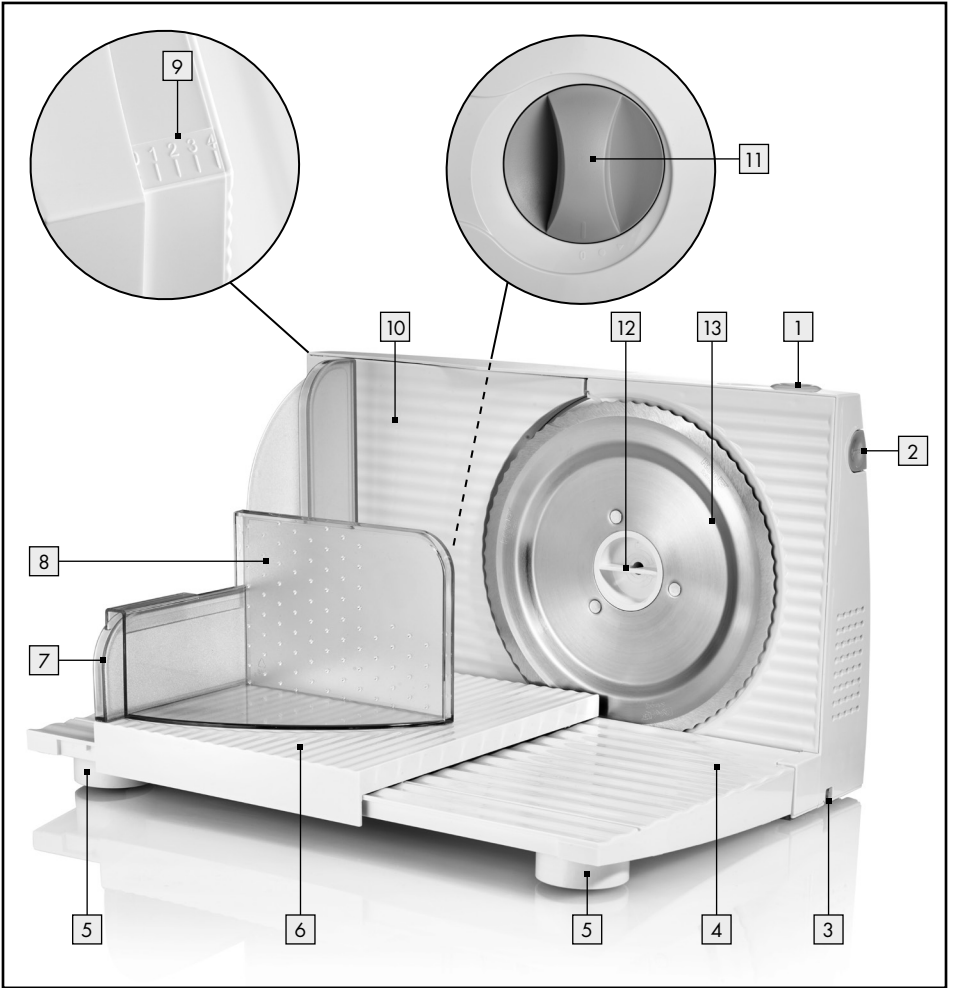
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH








Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página 5
IT/MT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina 19
PT	Indicações de montagem, utilização e segurança	Página 31
GB/MT	Assembly, operating and safety instructions	Page 43
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 55




Leyenda de pictogramas utilizados	Página	6
Introducción	Página	6
Uso adecuado	Página	6
Descripción de las piezas	Página	7
Características técnicas	Página	7
Tiempo de funcionamiento corto de 5 minutos	Página	7
Contenido	Página	8
Indicaciones de seguridad	Página	8
Antes de la puesta en funcionamiento	Página	12
Puesta en funcionamiento	Página	12
Limpieza y cuidados	Página	13
Limpieza después de cada uso	Página	13
Realizar una limpieza completa	Página	14
Almacenamiento	Página	14
Eliminación	Página	15
Declaración de conformidad UE simplificada	Página	15
Garantía	Página	15
Tramitación de la garantía	Página	16
Fabricante	Página	17

Legenda de pictogramas utilizados

	¡Lea el manual de montaje e instrucciones!		Corriente / tensión alterna
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!		Accesorios extraíbles aptos para lavavajillas (exceptuando cuchilla circular)
	¡Precaución frente a las descargas eléctricas! ¡Peligro mortal!		¡Deseche el material de embalaje y el producto de forma respetuosa con el medioambiente!
	¡APTO PARA ALIMENTOS! Este producto no modifica el sabor ni el olor de los alimentos.		

Cortafiambres eléctrico

● Introducción

 Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones



indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

Este producto es un aparato doméstico y sirve para cortar alimentos adecuados como, por ejemplo, pan, queso o embutidos. Está diseñado únicamente para el uso privado. No está permitido cualquier otro uso distinto al indicado previamente, ya que puede causar heridas y/o dañar el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños

causados por un uso distinto del indicado.

● Descripción de las piezas

- 1 Botón de ENCENDIDO / APAGADO 
- 2 Botón de seguridad 
- 3 Túnel de cable (para cable de alimentación)
- 4 Mesa
- 5 Patas (con ventosa)
- 6 Carro para alimentos
- 7 Placa para alimentos
- 8 Soporte para restos
- 9 Escala de grosor de corte
- 10 Placa de colocación (placa de tope)
- 11 Mango giratorio
- 12 Enclavamiento de cuchilla
- 13 Cuchilla circular
- 14 Carrete del cable
- 15 Cable de alimentación con enchufe

● Características técnicas

Suministro de tensión: 220-240V~,
50/60Hz

Consumo de potencia: 100 W
Clase de protección: II/□
Dimensiones: aprox. 330 x 198 x 262 mm (abierto)
aprox. 330 x 198 x 95 mm (plegado)
Peso: aprox. 1550 g
Longitud de cable: 90 cm
Ajuste de ancho de corte individual: hasta 17 mm

● Tiempo de funcionamiento corto de 5 minutos

El tiempo de funcionamiento corto de este cortador universal es de 5 minutos. El tiempo de funcionamiento corto indica cuánto tiempo puede funcionar el dispositivo sin que el motor se sobrecaliente y se produzcan daños. Tras el tiempo de funcionamiento corto, el cortador universal debe permanecer detenido hasta que el motor se haya enfriado completamente.

● Contenido


Compruebe siempre, inmediatamente después de desembalar, la integridad del contenido y el perfecto estado del producto. Retire todos los materiales del envoltorio antes del primer uso.

- 1 cortador universal eléctrico
- 1 manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES ADECUADAMENTE! ADJUNTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **¡ADVERTENCIA!**
¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

- Antes de utilizar por primera vez el cortador universal, lea con atención las siguientes instrucciones y tenga en cuenta todas las advertencias de seguridad, incluso si ya está familiarizado con el uso de aparatos electrónicos. Conserve bien este manual de instrucciones para futuras consultas. Si vende o regala el cortador universal, no se olvide de entregar también este manual de instrucciones. Forma parte del aparato.
- Este cortador universal no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de los niños. Este cortador universal puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. Las piezas pequeñas pueden resultar mortales si se ingieren. Mantenga el

- embalaje también fuera de alcance. Existe riesgo de asfixia.
- Un uso incorrecto del aparato puede provocar daños.
 - Retire siempre el cable de alimentación agarrando el enchufe, nunca tirando del cable de alimentación en sí.
 - No coloque muebles o cualquier otro objeto pesado sobre el cable de alimentación y asegúrese de que este no queda doblado, especialmente en el enchufe.
 - No pase el cable de alimentación por lugares o bordes calientes o afilados para evitar daños.
 - ¡No utilice adaptadores o alargadores que no cumplan con las normas de seguridad vigentes ni realice cambios en el cable de alimentación!
 - Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico u otra persona cualificada, para así evitar cualquier peligro.
 - Nunca haga un nudo con el cable de alimentación y tampoco lo ate con otros cables.
 - El cable de alimentación debe colocarse de tal modo que nadie lo pise o que dificulte el paso. Existe riesgo de sufrir lesiones.
 - Es necesario realizar trabajos de reparación si el cortador universal ha sido dañado, si han caído en su interior líquidos o algún objeto, si ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad o si no funciona correctamente o se ha caído.
 - Si detecta aparición de humos o ruidos u olores extraños, desconecte de inmediato el cable de alimentación del cortador universal de la toma de corriente. En estos casos, no podrá seguir utilizando el cortador universal hasta que sea revisado por un personal especializado.
 - Todas las reparaciones deben ser realizadas solo por personal cualificado.
 - Nunca abra la carcasa del cortador universal.
 - Antes de limpiar el cortador universal, desenchufe siempre el enchufe de la toma de corriente.
 - Para su limpieza, el cortador de agua no debe sumergirse o mantenerse nunca bajo agua corriente.
 - Vaya con cuidado al extraer y limpiar la cuchilla. ¡La cuchilla está muy afilada! Existe riesgo de sufrir lesiones.

- Debe desconectar siempre el cortador universal de la red cuando no esté vigilado, antes del montaje, antes del desmontaje y antes de cada limpieza. Existe riesgo de sufrir lesiones.
 - En caso de apagón, el aparato permanece encendido y vuelve a ponerse en marcha después.
 - El cortador universal debe desconectarse siempre de la red antes de retirar la cuchilla [13].
 - Utilice para el funcionamiento solo las piezas de accesorio incluidas en el volumen de suministro. Existe riesgo de sufrir lesiones.
 - Vaya con especial cuidado de que durante el funcionamiento no sobresalgan cabellos largos, corbatas o ropa ancha en la cuchilla [13] en rotación del cortador universal y puedan quedar atrapados. Existe riesgo de sufrir lesiones.
 - Nunca toque con las manos la cuchilla [13] en rotación. Existe riesgo de sufrir lesiones.
 - La cuchilla está muy afilada. Nunca acerque las manos a la cuchilla. Tras apagarse, el accionamiento sigue funcionando durante unos instantes. ¡Espere a que la cuchilla se detenga!
- Ajuste el ancho de corte a «0» después de cortar.
- Este aparato debe utilizarse con el carro para alimentos [6] y el soporte para restos [8] en posición de uso, a no ser que el tamaño y la forma de los alimentos impidan su uso.
 - ¡Nunca acerque trozos de alimentos pequeños a la cuchilla [13] con las manos desnudas! Utilice en todo caso el soporte para restos incluido [8]. De lo contrario existe peligro de lesiones.
 - Nunca opere el cortador universal sin la cuchilla [13]. No intente nunca cortar alimentos envasados o congelados, cubitos de hielo, alimentos con hueso o frutas de hueso grande, así como nueces con cáscara. El cortador universal podría dañarse.
 - ¡Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después de la utilización o cuando el cortador universal no esté vigilado!
 - Coloque el cortador universal sobre una superficie firme y plana y no ponga ningún objeto sobre el cortador universal. El cortador universal no está diseñado para funcionar en espacios con temperaturas o humedad elevadas

(como en baños) ni en espacios demasiado polvorientos. Temperatura de operación y humedad de operación: 5 °C a 35 °C, máx. 85 % humedad relativa.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Procure:

- Que no actúen fuentes de calor directas (p. ej. calefactores) sobre el cortador universal;
- Que no incida la luz solar directa o luz artificial fuerte sobre el cortador universal;
- Evitar el contacto con pulverizaciones o gotas de agua y líquidos agresivos y que el cortador universal no funcione cerca de agua; en particular, el cortador universal no debe sumergirse nunca. No coloque recipientes llenos de líquido, p. ej. jarrones o bebidas sobre o al lado del cortador universal;
- Que no haya fuentes de ignición (p. ej. velas encendidas) sobre o cerca del cortador universal;
- Que no penetre ningún cuerpo extraño;
- No exponer el cortador universal a oscilaciones de temperatura grandes, ya que la humedad del aire podría condensarse y provocar cortocircuitos

eléctricos. Si, a pesar de ello, se expone el cortador universal a oscilaciones de temperatura grandes, espere (aprox. 2 horas) a ponerlo en funcionamiento hasta que se haya adaptado a la temperatura ambiente;

- No exponer el cortador universal a sacudidas y vibraciones fuertes.
- El aparato solo está indicado para cortar alimentos blandos como p. ej. pan, embutido o queso tierno. No se permite cortar otras sustancias (p. ej. madera) o alimentos muy duros (huesos, quesos duros, congelados).
- No es necesario que el usuario aplique ninguna medida para ajustar el producto a 50 Hz o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 Hz y/o 60 Hz.

● Antes de la puesta en funcionamiento



¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

- ¡No utilice el aparato al lado de un fregadero lleno de agua!
- Limpie bien el aparato antes de la primera utilización. Para ello, proceda como se describe en el capítulo «Limpieza y cuidados».
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y limpia y despliegue la mesa [4]. Compruebe la estabilidad del aparato.
- Extraiga el carro para alimentos [6] e introduzca la placa para alimentos [7] (ver fig. B). Cuando encaje correctamente, se sentirá el sonido de un «clic». Coloque el carro para alimentos [6] perpendicularmente desde arriba en los rieles guía del cortador universal. Presiónelo en los rieles guía y asegúrese de que el carro para alimentos [6] encaje audiblemente. Coloque el soporte para restos [8] sobre la placa para alimentos [7].
- Desenrolle el cable de alimentación [15], introdúzcalo por el túnel de cable [3] y conecte el

enchufe a una toma de corriente instalada adecuadamente.

● Puesta en funcionamiento



- ¡Peligro de lesiones por cuchilla afilada! La cuchilla [13] está muy afilada. Nunca acerque las manos a la cuchilla [13]. Tras apagarse, el accionamiento sigue funcionando durante unos instantes.

Ajustar ancho de corte

- Ajuste el ancho de corte con el mango giratorio [11]. Compruebe el ancho de corte en la escala [9].
- Ajuste el ancho de corte a «0» después de cortar.

Nota: por favor, tenga en cuenta de que la escala [9] no es una escala milimétrica. Sirve únicamente como orientación. El grosor de corte máximo es de aprox. 17 mm.

Activación puntual

- Presione y mantenga pulsado el botón de seguridad  [2]. Luego, presione el botón de ENCENDIDO / APAGADO  [1].

- [1] hasta que la cuchilla [13] empiece a girar.
- Siga manteniendo pulsado el botón de ENCENDIDO / APAGADO [1] durante el proceso de corte. Para detener la cuchilla [13], suelte el botón.

Cortar

- Coloque el alimento a cortar sobre el carro para alimentos [6] y presiónelo con el soporte para restos [8] con una presión ligera contra la placa de colocación [10]. Lleve a cabo el proceso de corte desplazando el carro para alimentos [6] con los alimentos con un ligero avance contra la cuchilla [13] en rotación.
- Después de cortar, desplace el carro para alimentos [6] hacia atrás y repita el proceso hasta que haya cortado el número de rodajas que desee.
- Al cortar, utilice siempre el carro para alimentos [6] y el soporte para restos [8].

Nota: por motivos higiénicos, limpie minuciosamente el aparato y la cuchilla [13] inmediatamente después de cortar alimentos grasos (p. ej. carne, embutidos, queso) (ver capítulo «Limpieza y cuidados»).

● Limpieza y cuidados

● Limpieza después de cada uso



¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

- Nunca sumerja el aparato en agua, no lo mantenga bajo agua corriente y no lo lave nunca en el lavavajillas.
- ¡Peligro de lesiones por cuchilla afilada [13]! Antes de la limpieza, desconecte el enchufe y retire la cuchilla [13]. No toque la cuchilla [13] por la superficie de corte, sino solo por el soporte de la cuchilla.
- △ **¡CUIDADO!** ¡Peligro de lesiones si la cuchilla [13] se cae! Durante el montaje, procure que el enclavamiento sea correcto (¡el enclavamiento de cuchilla [12] debe hallarse horizontalmente!).
- Pliegue el carro para alimentos [6] y desplácelo hacia la derecha fuera de la bisagra.
- Gire el enclavamiento de cuchilla [12] en el sentido de las agujas del reloj y póngalo en posición vertical. Luego, retire la cuchilla [13].

- ⚠ **¡Atención!** Las superficies podrían dañarse. No utilice productos de limpieza abrasivos.
- Limpie la cuchilla [13] después de cada utilización con agua de lavado tibia, pero no en el lavavajillas. Límpiela cuidadosamente con agua clara y séquela bien.
 - Limpie en húmedo el aparato y las piezas. Si fuera necesario, utilice un poco de agua jabonosa suave. A continuación, séquelo todo bien.
 - Tras la limpieza, vuelva a instalar al cuchilla [13]. A continuación, gire el enclavamiento de cuchilla [12] en el sentido contrario a las agujas del reloj (en la dirección de la flecha) para volver a fijarla.
- Gire el mango giratorio [11] por encima de la posición «0» ● y retire la placa de colocación [10].
 - Limpie en húmedo la placa de colocación [10] y, a continuación, séquela bien.
 - Coloque el mango giratorio [11] en la posición ►. Luego, vuelva a instalar la placa de colocación [10] presionándola recta en el centro y, a continuación, volviendo a girar el mango giratorio a «0».
 - Para controlar en asiento correcto, modifique el ancho de corte como se describe en el capítulo «Puesta en funcionamiento». Si no funciona, vuelva a retirar la placa de colocación [10] y repita el proceso.

● Realizar una limpieza completa

¡CUIDADO! ¡Peligro de lesiones por cuchilla afilada [13]! No se acerque a la cuchilla [13] durante el montaje, el desmontaje y la limpieza de la placa de colocación [10].

- Realice la limpieza como se describe en el capítulo «Limpieza después de cada uso».

● Almacenamiento

- Antes de almacenar, asegúrese de que el mango giratorio [11] esté en «0».
- Enrolle el cable de alimentación [15] alrededor del carrete del cable [14] y fije el enchufe (ver fig. C).
- Guarde el aparato solo en estado plegado (ver fig. A).

- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños. Existe el peligro de lesiones por la cuchilla afilada 13.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Declaración de conformidad UE simplificada CE

Este producto cumple las exigencias de las directivas europeas y nacionales vigentes. Se ha comprobado la conformidad. El fabricante posee las declaraciones y documentos correspondientes que pueden solicitarse.

La declaración completa de conformidad UE se puede descargar en el siguiente enlace:
www.eurel.si/downloads

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido

probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan

considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las indicaciones siguientes:

1. Por favor, lea la documentación suministrada antes de la puesta en funcionamiento del producto. Si surgiera un problema que no puede resolver de este modo, por favor, escribanos a nuestro servicio de asistencia por correo electrónico.
2. Por favor, especifique la información siguiente en su correo electrónico:
 - a) Descripción del problema
 - b) El tique de venta, el número del artículo y/o el número de serie como justificante de compra
3. En caso de que no fuera posible una solución de su problema mediante una comunicación rápida por correo electrónico,

nuestro servicio técnico le contactará telefónicamente.

Asistencia y contacto:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● **Fabricante**

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es para servicio técnico. Por favor, contáctenos directa y rápidamente por correo electrónico.

Eurel d.o.o.

Bistriska cesta 54
2319 Poljčane
ESLOVENIA

Teléfono de asistencia:
00386 (0)807272



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 20
Introduzione	Pagina 20
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 20
Descrizione dei componenti.....	Pagina 21
Specifiche tecniche.....	Pagina 21
Modalità di breve durata 5 minuti.....	Pagina 21
Contenuto della confezione.....	Pagina 22
Avvertenze di sicurezza	Pagina 22
Prima della messa in funzione	Pagina 25
Messa in funzione	Pagina 26
Pulizia e cura	Pagina 27
Pulizia dopo ogni uso.....	Pagina 27
Esecuzione di una pulizia completa.....	Pagina 28
Conservazione	Pagina 28
Smaltimento	Pagina 28
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 29
Garanzia	Pagina 29
Disbrigo in caso di garanzia.....	Pagina 30
Produttore.....	Pagina 30

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni per il montaggio e l'uso!		Tensione / corrente alternata
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!		Accessori removibili e lavabili in lavastoviglie (tranne la lama circolare)
	Attenzione, rischio di folgorazione! Pericolo di morte!		Smaltire l'imballaggio e il prodotto in modo ecocompatibile!
	PER USO ALIMENTARE! Le caratteristiche di sapore e odore non vengono alterate utilizzando questo prodotto.		

Affettatrice elettrica

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati.



Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è un elettrodomestico e serve per tagliare alimenti idonei, come ad esempio pane, formaggio o affettati. Esso è destinato esclusivamente all'uso privato. Un utilizzo differente da quello sopra descritto non è ammesso e può causare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume

alcuna responsabilità per i danni causati da un uso non conforme.

● Descrizione dei componenti

- 1 Tasto ON/OFF 
- 2 Tasto di sicurezza 
- 3 Canale per cavo
(per il cavo di alimentazione)
- 4 Piano
- 5 Piede d'appoggio
(con ventosa)
- 6 Carrello scorrevole
- 7 Piastra di taglio
- 8 Salvadita
- 9 Scala graduata per lo spessore
di taglio
- 10 Piastra regolabile
(piastra di arresto)
- 11 Manopola
- 12 Meccanismo di arresto della
lama
- 13 Lama circolare
- 14 Avvolgicavo
- 15 Cavo di alimentazione con
spina

● Specifiche tecniche

Alimentazione: 220-240V~,
50/60Hz

Potenza
assorbita: 100 W
Classe di
isolamento: II/□
Dimensioni: ca. 330 x 198 x
262 mm (aperta)
ca. 330 x 198 x
95 mm (chiusa)
Peso: ca. 1550g
Lunghezza del
cavo: 90 cm
Impostazione
individuale
della larghezza
di taglio: fino a 17 mm

● Modalità di breve durata 5 minuti

La modalità di breve durata di quest'affettatrice è di 5 minuti. La modalità di breve durata indica per quanto tempo è possibile utilizzare l'apparecchio, senza che il motore si surriscaldi e si danneggi. Terminata la modalità di breve durata, l'affettatrice deve rimanere spenta fino a quando il motore non si è raffreddato completamente.

● **Contenuto della confezione**


Dopo il disimballaggio, verificare immediatamente che il contenuto della confezione sia completo e che lo stato del prodotto sia integro. Prima dell'utilizzo rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.

- 1 affettatrice elettrica
- 1 manuale di istruzioni



Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE.

-  **⚠️ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre

il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

- Prima dell'utilizzo dell'affettatrice, leggere attentamente le seguenti indicazioni e osservare tutte le avvertenze sulla sicurezza anche se si ha dimestichezza con apparecchi elettrici. Conservare accuratamente le presenti istruzioni come riferimento futuro. Nel caso di vendita o cessione dell'affettatrice, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso. Esse sono parte integrante dell'apparecchio.
- Quest'affettatrice non può essere utilizzata dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Quest'affettatrice può essere utilizzata da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite circa un utilizzo sicuro del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le piccole parti possono rappresentare un pericolo di morte se ingoiate. Tenere il cellofan dell'imballaggio fuori dalla

portata. Sussiste il rischio di soffocamento.

- L'uso non conforme dell'apparecchio provoca il rischio di lesioni.
- Afferrare il cavo di alimentazione sempre dalla spina e non tirare il cavo stesso.
- Non collocare mobili o altri oggetti pesanti sul cavo di alimentazione e fare attenzione che non venga piegato in corrispondenza della spina.
- Non far passare il cavo di alimentazione su punti e bordi molto caldi o affilati al fine di evitare che si danneggi.
- Non utilizzare alcun adattatore o prolunga che non sia conforme alle norme di sicurezza vigenti e non eseguire alcun intervento sul cavo di alimentazione!
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, al fine di evitare situazioni di pericolo è necessario farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da un tecnico altrettanto qualificato.
- Non annodare mai il cavo di alimentazione e non legarlo con altri cavi.
- Il cavo di alimentazione dovrebbe essere posto in modo che nessuno

lo calpesti o ne venga ostacolato. Sussiste il pericolo di lesioni.

- Gli interventi di riparazione sono necessari se l'affettatrice è stata danneggiata, se sono penetrati liquidi o oggetti all'interno dell'alloggiamento, se è stata esposta a pioggia o umidità o se non funziona perfettamente o se è caduta a terra.
- Nel caso di formazione di fumo, rumori insoliti o la presenza di cattivi odori, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dell'affettatrice dalle presa di corrente. In questi casi, l'affettatrice non può essere più utilizzata, a meno che non sia stata eseguita una verifica da parte di personale qualificato.
- Far eseguire tutte le riparazioni esclusivamente da personale qualificato.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'affettatrice.
- Prima di pulire l'affettatrice, estrarre la spina dalla presa di corrente.
- L'affettatrice non può in alcun modo essere immersa in acqua per la pulizia, né essere tenuta sotto acqua corrente.
- Fare attenzione durante la rimozione e la pulizia della lama. La

lama è affilatissima! Sussiste il pericolo di lesioni.

- L'affettatrice deve essere sempre scollegata dalla rete se è incustodita, prima dell'assemblaggio, prima dello smontaggio e prima di ogni intervento di pulizia. Sussiste il pericolo di lesioni.
- In caso di interruzione dell'erogazione della corrente, l'apparecchio rimane acceso e poi si riavvia.
- L'affettatrice deve essere scollegata dalla rete ogni volta prima di rimuovere la lama [13].
- Per l'uso utilizzare esclusivamente gli accessori inclusi nella fornitura. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Assicurarsi assolutamente che, durante l'uso, non sporgano capelli lunghi, cravatte o indumenti larghi nella lama rotante [13] dell'affettatrice e che non possano rimanervi incastrati. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Non mettere mai le mani sulla lama rotante [13]. Sussiste il pericolo di lesioni.
- La lama è affilatissima. Non avvicinare mai le mani alla lama. Dopo lo spegnimento, il propulsore rimane in funzione per un breve lasso di tempo. Attendere l'arresto della lama! Dopo aver affettato, posizionare la larghezza di taglio su „0“.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato con il carrello scorrevole [6] e il salvadita [8] in posizione d'uso, a meno che le dimensioni e la forma dell'alimento da tagliare non ne consentano l'utilizzo.
- Non avvicinare mai alla lama [13] i pezzi piccoli residui degli alimenti con le mani! Utilizzare in ogni caso il salvadita [8] in dotazione. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni.
- Non mettere mai in funzione l'affettatrice senza lama [13]. Non tentare mai di tagliare alimenti imballati o congelati, alimenti con ossa o noccioli grandi, né noci con il guscio. Si potrebbe danneggiare l'affettatrice.
- Dopo ogni utilizzo o quando l'affettatrice è incustodita, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente!
- Collocare l'affettatrice su una superficie robusta e piana e non collocare alcun oggetto sull'affettatrice. L'affettatrice non è idonea per l'uso in locali con temperature o umidità elevate (ad es. in bagno) o con presenza eccessiva di polvere superiore

alla norma. Temperatura di esercizio e umidità di esercizio: da 5 °C a 35 °C, max. 85 % di umidità relativa.

⚠ ATTENZIONE! Assicurarci che:

- non vi siano fonti di calore (ad es. riscaldamenti) che esercitino un influsso diretto sull'affettatrice;
- la luce diretta del sole o una forte luce artificiale non battono sull'affettatrice;
- si eviti il contatto con spruzzi e gocce d'acque, nonché con liquidi aggressivi e che l'affettatrice non venga utilizzata in prossimità di acqua; in particolar modo, è sempre vietato immergere l'affettatrice in acqua. Non posizionare sopra o accanto all'affettatrice oggetti che contengono liquidi, ad es. vasi o bevande;
- non vi siano fiamme libere (ad es. candele accese) sopra o accanto all'affettatrice;
- non penetrino corpi estranei;
- l'affettatrice non venga esposta a forti variazioni di temperatura poiché, altrimenti, l'umidità può condensarsi ed è possibile che si verifichino cortocircuiti elettrici. Qualora

tuttavia l'affettatrice fosse stata esposta a forti variazioni di temperatura, attendere (ca. 2 ore) prima di metterla in funzione fino a quando non abbia raggiunto la temperatura ambientale;

- l'affettatrice non venga esposta a scosse e vibrazioni eccessive.

- L'apparecchio è idoneo solamente ad affettare alimenti adatti al taglio, come ad esempio pane, affettati o formaggio da taglio. Non è consentito tagliare altre sostanze (ad es. legno) o alimenti molto duri (ossa, formaggio a pasta dura, surgelati).
- Non sono necessari interventi da parte dell'utente per impostare il prodotto a 50 Hz o a 60 Hz. Il prodotto si imposterà automaticamente a 50 Hz o a 60 Hz.

● **Prima della messa in funzione**



**PERICOLO DI MORTE
PER FOLGORAZIONE!**

- Non utilizzare l'apparecchio vicino ad un lavandino pieno d'acqua!

- Pulire accuratamente l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta. Procedere a tal fine come descritto nel capitolo „Pulizia e cura“.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e robusta e abbassare il piano [4]. Verificare che l'apparecchio sia posizionato in modo sicuro.
- Estrarre il carrello scorrevole [6] e inserire la piastra di taglio [7] (si veda fig. B). L'aggancio corretto è confermato da un «clic» udibile. Inserire dall'alto il carrello scorrevole [6] in posizione verticale nelle scanalature dell'affettatrice. Premerlo nelle scanalature e assicurarsi di sentire il clic di aggancio del carrello scorrevole [6]. Collocare il salvadita [8] sulla piastra di taglio [7].
- Sbrigliare il cavo di alimentazione [15], farlo passare nel canale per cavo [3] e inserire la spina in una presa di corrente installata a norma.

● Messa in funzione




- Pericolo di lesioni per lama affilata! La lama [13] è molto affilata. Non avvicinare mai le mani alla

lama [13]. Dopo lo spegnimento, il propulsore rimane in funzione per un breve lasso di tempo.

Impostazione della larghezza di taglio

- Regolare la larghezza di taglio con la manopola [11]. Controllare la larghezza di taglia sulla scala graduata [9].
 - Dopo il taglio posizionare la larghezza di taglio su „0“.
- Nota:** si prega di tenere presente che la scala graduata [9] non è una scala millimetrica. Essa funge esclusivamente da guida. Lo spessore di taglio massimo è di circa 17 mm.

Accensione momentanea

- Premere e tenere premuto il tasto di sicurezza  [2]. Premere poi in basso il tasto ON/OFF  [1] fino all'avvio della lama [13].
- Continuare a tenere premuto il tasto ON/OFF  [1] durante l'operazione di taglio. Rilasciarlo per fermare la lama [13].

Taglio

- Collocare l'alimento da affettare sul carrello scorrevole [6] e premerlo con il salvadita [8] esercitando una leggera pressione

contro la piastra regolabile [10]. Eseguire l'operazione di taglio spingendo e facendo avanzare lentamente il carrello scorrevole [6] su cui è poggiato il prodotto da tagliare contro la lama [13] rotante.

- Dopo il taglio tirare di nuovo indietro il carrello scorrevole [6] e ripetere l'operazione fino a quando non si sarà tagliato il numero di fette desiderato.
- Durante il taglio utilizzare sempre il carrello scorrevole [6] e il salvadita [8].

Nota: per motivi igienici, pulire accuratamente l'apparecchio e la lama [13] subito dopo il taglio togliendo i residui grassosi (ad es. carne, affettato, formaggio) (si veda capitolo „Pulizia e cura“).

● Pulizia e cura

● Pulizia dopo ogni uso



PERICOLO DI MORTE PER FOLGORAZIONE!

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non tenerlo mai sotto l'acqua corrente e non lavarlo in lavastoviglie.
- Pericolo di lesioni per lama affilata [13]! Staccare la spina prima della pulizia e rimuovere la lama [13]. Non afferrare la lama [13] sulla superficie di taglio, ma sempre dal supporto.
- ⚠ **CAUTELA!** Pericolo di lesioni per lama [13] a rischio di sgancio! Durante l'assemblaggio assicurarsi che il bloccaggio sia corretto (il meccanismo di arresto della lama [12] deve essere in posizione orizzontale!).
 - Sollevare il carrello scorrevole [6] e rimuoverlo dalla cerniera tirandolo verso destra.
 - Ruotare il meccanismo di arresto della lama [12] in senso orario e metterlo in posizione verticale. In seguito, estrarre la lama [13].
- ⚠ **Attenzione!** È possibile danneggiare le superfici. Non utilizzare detergenti abrasivi.
 - Pulire la lama [13] con acqua calda dopo ogni uso, ma non in lavastoviglie. Sciacquarla con acqua pulita e farla asciugare accuratamente.
 - Pulire l'apparecchio e i suoi componenti con un panno umido. Se necessario, utilizzare un po'

di lisciva di sapone delicata. Infine, asciugare tutto per bene.

- Dopo la pulizia reinserire la lama [13]. Ruotare infine il meccanismo di arresto della lama [12] in senso antiorario (in direzione della freccia) per fissarlo nuovamente.

● Esecuzione di una pulizia completa

CAUTELA! Pericolo di lesioni per lama affilata [13]! Durante il montaggio, lo smontaggio e la pulizia della piastra regolabile [10], non avvicinarsi alla lama [13].

- Eseguire la pulizia come descritto nel capitolo „Pulizia dopo ogni uso“.
- Ruotare la manopola [11] collocandola su „0“ ● e rimuovere la piastra regolabile [10].
- Pulire la piastra regolabile [10] con un panno umido e, in seguito, asciugarla a fondo.
- Portare la manopola [11] in posizione ►. Reinsere quindi la piastra regolabile [10] premendola al centro e ruotando di nuovo la manopola su „0“.
- Per controllare il posizionamento corretto, variare la larghezza di

taglio come descritto nel capitolo „Messa in funzione“. Laddove non funzionasse, rimuovere nuovamente la piastra regolabile [10] e ripetere l'operazione.

● Conservazione

- Assicurarsi che la manopola [11] sia su „0“ durante lo stoccaggio.
- Avvolgere il cavo di alimentazione [15] sull'avvolgicavo [14] e fissare la spina (si veda fig. C).
- Riporre l'apparecchio ripiegandolo (si veda fig. A).
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste il pericolo di lesioni per lama affilata [13].

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con

il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Dichiarazione di conformità UE semplificata CE**

Questo prodotto è conforme ai requisiti stabiliti dalle direttive europee e nazionali vigenti. La conformità è stata comprovata. Le relative dichiara-

zioni e la documentazione pertinente sono depositate presso il produttore e possono essere richieste.

La dichiarazione di conformità UE in forma completa è disponibile al seguente link per il download: www.eurel.si/downloads

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La

presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● Disbrigo in caso di garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, attenersi alle indicazioni di seguito riportate:

1. Si prega di leggere la documentazione allegata prima della messa in funzione del prodotto. In caso di problemi non risolvibili in questo modo, si prega di rivolgersi a noi via e-mail o tramite il nostro numero verde.
2. Si prega di riportare le seguenti informazioni nell'e-mail:
 - a) descrizione del problema;

- b) lo scontrino e il codice dell'articolo o il numero di serie come prova d'acquisto;
3. nel caso in cui non sia possibile risolvere velocemente la questione comunicando via e-mail, il nostro servizio di assistenza contatterà telefonicamente l'utente.

Contatti dell'assistenza:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● Produttore

Si prega di notare che il seguente indirizzo non è l'indirizzo dell'assistenza. Si prega di contattarci direttamente e velocemente via e-mail.








Eurel d.o.o.

Bistriska cesta 54
2319 Poljčane
SLOVENIA

Numero verde: 00386 (0)807272


Legenda dos pictogramas utilizados	Página 32
Introdução	Página 32
Utilização correta	Página 32
Descrição das peças	Página 33
Dados técnicos	Página 33
Tempo CC 5 minutos	Página 33
Material fornecido	Página 33
Indicações de segurança	Página 34
Antes da colocação em funcionamento	Página 37
Colocação em funcionamento	Página 38
Limpeza e conservação	Página 39
Limpeza após cada utilização	Página 39
Efetuar uma limpeza completa	Página 40
Armazenamento	Página 40
Eliminação	Página 40
Declaração de conformidade simplificada da UE	Página 41
Garantia	Página 41
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 42
Fabricante	Página 42

Legenda dos pictogramas utilizados

	Leia as instruções de montagem e de funcionamento!		Corrente / tensão alternada
	Considerar as indicações de aviso e de segurança!		Acessórios amovíveis apropriados para máquina de lavar louça (exceto lâmina redonda)
	Tenha cuidado com os choques elétricos! Perigo de morte!		Elimine a embalagem e o produto de forma ecológica!
	SEGURO PARA ALIMENTOS! As características gustativas e olfativas não são afetadas por este produto.		

Fiambreira elétrica

● Introdução

 Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação



indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● **Utilização correta**

Este produto é um eletrodoméstico e é utilizado para cortar produtos alimentares adequados, tais como pão, queijo ou salsichas. Destina-se apenas a uso privado. Não é permitida uma utilização diferente da que foi descrita acima e pode causar fermentos e/ou danos no produto. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por

danos resultantes de uma aplicação incorreta.

● Descrição das peças

- 1 Botão LIGAR / DESLIGAR 
- 2 Botão de segurança 
- 3 Túnel para cabo (para cabo de alimentação)
- 4 Mesa
- 5 Pé de base (com ventosa)
- 6 Porta alimentos
- 7 Placa de empurrar
- 8 Depósito de restos
- 9 Escala espessura de corte
- 10 Placa de ajuste (placa de paragem)
- 11 Botão rotativo
- 12 Bloqueio da lâmina
- 13 Lâmina redonda
- 14 Enrolador de cabo
- 15 Cabo de alimentação com ficha de rede

● Dados técnicos

Alimentação
de tensão: 220-240V~,
50/60Hz

Consumo de
energia: 100W

Classe de
proteção: II/□
Dimensões: aprox. 330 x 198
x 262 mm (artigo
aberto)
aprox. 330 x 198
x 95 mm (artigo
fechado)
Peso: aprox. 1550 g
Comprimento
do cabo: 90 cm
Ajuste da
largura de corte
individual: até 17 mm

● Tempo CC 5 minutos

O tempo de carga curto desta fiambreira universal é de 5 minutos. O tempo CC (tempo de carga curto) indica durante quanto tempo o aparelho pode trabalhar sem que o motor sobreaqueça e sofra danos. Após o curto tempo de funcionamento, a fiambreira universal deve permanecer desligada até o motor ter arrefecido completamente.

● Material fornecido

Depois de desembalar o aparelho, verifique sempre o material fornecido


quanto à sua integridade e se o produto se encontra em perfeitas condições. Remova todos os materiais de embalagem antes da primeira utilização.

- 1 Fiambreira universal elétrica
- 1 Manual de instruções



Indicações de segurança

CONSERVE CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES! SE ENTREGAR ESTE PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM TODOS OS RESPECTIVOS DOCUMENTOS.

-  **AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe as crianças sozinhas com o material da embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto.
- Antes de utilizar a fiambreira universal pela primeira vez, leia atentamente as instruções seguintes e observe todos os avisos, mesmo que esteja familiarizado com o uso de aparelhos elétricos. Guarde este manual de instruções num local seguro para referência futura. Se vender ou oferecer a fiambreira universal, entregue também esta manual de instruções. Ele Faz parte do aparelho.
- Esta fiambreira não deve ser usada por crianças. O aparelho e cabos de ligação devem ser mantidos longe de crianças. A presente fiambreira pode ser utilizada por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou deficiências na experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do aparelho e se compreenderem os perigos que daí possam resultar.
- Crianças não devem brincar com o aparelho. Peças pequenas podem ser perigosas para a vida se ingeridas. Mantenha também as películas de embalagem longe. Existe perigo de asfixia.
- A utilização abusiva do aparelho pode resultar em ferimentos.

- Pegue o cabo de alimentação sempre na ficha de rede e não puxe no cabo.
- Não coloque qualquer mobiliário ou outros objetos pesados em cima do cabo de alimentação e tenha o cuidado de não o dobrar, especialmente na ficha de rede.
- Não passe o cabo de alimentação por cima de superfícies quentes ou cortantes e arestas para evitar danos.
- Não utilize fichas adaptadoras ou fios de extensão que não cumpram as normas de segurança aplicáveis e não manipule o cabo de alimentação!
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar quaisquer perigos.
- Nunca faça um nó no cabo de alimentação nem o amarre com outros cordões.
- O cabo de alimentação deve ser disposto de modo a que ninguém o pise ou seja obstruído. Existe perigo de ferimentos.
- São necessários trabalhos de reparação se a fiambreira tiver sido danificada, líquido ou objetos tiverem entrado no seu interior, tiver sido exposta à chuva ou humidade, ou se não funcionar corretamente ou tiver caído.
- Se notar fumo, ruídos ou cheiros estranhos, desligue imediatamente o cabo de alimentação da fiambreira universal da tomada elétrica. Nestes casos, não continuar a utilizar a fiambreira universal até a mesma ter sido verificada por um técnico especializado.
- As reparações apenas devem ser efetuadas por pessoal técnico especializado.
- Nunca abra a caixa da fiambreira universal.
- Antes de limpar a fiambreira universal, desligue sempre a ficha de rede da tomada elétrica.
- Nunca mergulhe a fiambreira universal em água nem a ponha debaixo de água corrente para a lavar.
- Ter cuidado ao retirar e limpar a lâmina. A lâmina é muito afiada! Existe perigo de ferimentos.
- A fiambreira universal deve ser sempre desligada da rede quando está sem vigilância, antes da montagem, antes da desmontagem e antes de qualquer

limpeza. Existe perigo de ferimentos.

- Em caso de falha de energia, o aparelho permanece ligado e depois reinicia.
- A fiambreira universal deve ser desligada da rede antes de retirar a lâmina [13].
- Utilize para a operação apenas os acessórios incluídos no âmbito da entrega. Existe perigo de ferimentos.
- Certifique-se de que durante a operação nenhum cabelo comprido, gravatas ou peças de roupa largas entrem em contacto com a lâmina [13] em rotação da fiambreira universal e fiquem presos. Existe perigo de ferimentos.
- Nunca toque na lâmina em rotação [13] com as suas mãos. Existe perigo de ferimentos.
- A lâmina é muito afiada. Nunca aproximar as mãos da lâmina. Depois de desligar, a unidade permanece ligada por um curto período de tempo. Aguardar até a lâmina parar! Após o corte, definir a largura de corte para „0“.
- Este aparelho deve ser utilizado com o porta alimentos [6] e o depósito de restos [8] na posição de utilização, a menos que

o tamanho e a forma do alimento a cortar não permitam a sua utilização.

- Nunca ponha pequenos pedaços de alimentos na lâmina [13] com as suas próprias mãos! Utilize sempre o depósito de restos [8] juntamente fornecido. Caso contrário, existe perigo de ferimentos.
- Nunca opere a fiambreira universal sem a lâmina [13]. Nunca tentar cortar alimentos embalados ou congelados, cubos de gelo, alimentos com ossos ou grãos grandes, ou nozes com casca. A fiambreira pode avariar.
- Após a utilização ou quando a fiambreira universal estiver sem vigilância, desligue sempre a ficha de rede da tomada elétrica!
- Coloque a fiambreira universal numa superfície firme e nivelada e não coloque quaisquer objetos em cima da fiambreira. A fiambreira universal não foi concebida para utilização em salas com temperatura ou humidade elevadas (por exemplo, casas de banho) ou pó excessivo. Temperatura e humidade de funcionamento: 5 °C a 35 °C, máx. 85 % de humidade relativa.

⚠ AVISO! Tenha atenção para:

- nenhuma fonte direta de calor (por exemplo, aquecedores) atuar sobre a fiambreira universal;
- nenhuma luz solar direta ou luz artificial forte atingir a fiambreira universal;
- evitar o contacto com salpicos e pingos de água e líquidos agressivos e não operar a fiambreira universal perto de água, em particular nunca mergulhar a fiambreira universal. Não coloque objetos cheios de líquidos, por exemplo, vasos ou bebidas sobre ou ao lado da fiambreira universal;
- nenhuma fonte de fogo aberto (por exemplo, velas acesas) estar por cima ou ao lado da fiambreira universal;
- nenhum corpo estranho entrar;
- a fiambreira universal não ser exposta a fortes flutuações de temperatura, pois caso contrário a humidade do ar pode condensar e conduzir a curto-circuitos elétricos. No entanto, se a fiambreira universal tiver sido exposta a fortes flutuações de temperatura, aguardar

(aprox. 2 horas) até atingir a temperatura ambiente;

- a fiambreira universal não ser exposta a choques e vibrações excessivos.
- O aparelho só é adequado para cortar alimentos resistentes a corte, tais como pão, salsichas ou queijo fatiado. O corte de outras substâncias (por exemplo, madeira) ou alimentos muito duros (ossos, queijo duro, alimentos congelados) não é permitido.
- Não é necessária qualquer ação por parte do utilizador para ajustar o produto para 50 Hz ou 60 Hz. O produto ajusta-se automaticamente para 50 Hz ou 60 Hz.

● **Antes da colocação em funcionamento**



PERIGO DE MORTE POR CHOQUE ELÉTRICO!

- Não utilizar o aparelho perto de uma banca cheia de água!
- Limpe bem o aparelho antes da primeira utilização. Proceda como descrito no capítulo „Limpeza e conservação“.

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e limpa e rebata a mesa [4] para baixo. Verifique se o aparelho se encontra numa posição segura.
- Retirar o porta alimentos [6] para o material a cortar e fixe a placa de empurrar [7] (ver Fig. B). O encaixe correto é audível através de um „Clique“. Coloque o porta alimentos [6] verticalmente nas ranhuras de guia da fiambreira universal a partir de cima. Pressione-o nas ranhuras de guia e certificar-se de que o porta alimentos [6] encaixa de forma audível. Coloque o depósito de restos [8] na placa de empurrar [7].
- Desenrole o cabo de alimentação [15], conduza-o através do túnel do cabo [3] e insira a ficha de rede numa tomada elétrica devidamente instalada.

● Colocação em funcionamento

- Perigo de ferimento devido a lâmina afiada! A lâmina [13] é muito afiada. Nunca aproximar as mãos da lâmina [13]. Depois de desligar, a unidade permanece




ligada por um curto período de tempo.

Ajustar a largura de corte

- Ajuste a largura de corte com o botão rotativo [11]. Verifique a largura de corte na escala [9].
- Após o corte, defina a largura de corte para „0“.

Nota: Note-se que a escala [9] não é uma escala milimétrica. Serve exclusivamente para orientação. A espessura máxima de corte é de aprox. 17 mm.

Ligação momentânea

- Mantenha pressionado o botão de segurança  [2]. Pressione depois o botão de LIGAR/DESLIGAR  [1] para baixo até a lâmina [13] começar a mover-se.
- Mantenha o botão de LIGAR/DESLIGAR  [1] pressionado durante o processo de corte. Largue o botão para parar a lâmina [13].

Corte

- Coloque o alimento a cortar no porta alimentos [6] e pressione-o levemente com o depósito de restos [8] contra a placa de ajuste [10]. Execute o processo de corte empurrando o porta

alimentos [6] com o alimento a cortar contra a lâmina [13] rotativa com um ligeiro avanço.

- Depois de cortar, puxe o porta alimentos [6] para trás e repita o processo até ter cortado o número de fatias desejado.

- Ao cortar, utilize o porta alimentos [6] e o depósito de restos [8].

Nota: por razões de higiene, limpar bem o aparelho e a lâmina [13] imediatamente após o corte de alimentos gordos (por exemplo, carne, salsicha, queijo) (ver capítulo „Limpeza e conservação“).

● **Limpeza e conservação**

● **Limpeza após cada utilização**



PERIGO DE MORTE POR CHOQUE ELÉTRICO!

- Nunca mergulhe o aparelho em água, nunca o coloque debaixo de água corrente nem o lave na máquina de lavar louça.
- Perigo de ferimento devido a lâmina afiada [13]! Antes de limpar, puxe a ficha de rede e

retire a lâmina [13]. Não segure na lâmina [13] pela superfície de corte, mas apenas pelo suporte da lâmina.

- ⚠ **CUIDADO!** Perigo de ferimento devido à saída da lâmina [13]!

Ao montar, certifique-se de que a lâmina está devidamente bloqueada (bloqueio da lâmina [12] deve ser horizontal!).

- Rebata o porta alimentos [6] para cima e puxe-o para fora da dobradiça para a direita.
- Rodar o bloqueio da lâmina [12] no sentido dos ponteiros do relógio e regulá-lo verticalmente. Depois retirar a lâmina [13] para fora.

- ⚠ **Atenção!** As superfícies podem ficar danificadas. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos.

- Limpe a lâmina [13] após cada utilização com água quente, mas não na máquina de lavar louça. Passar por água limpa e secar bem.
- Seque o aparelho e os acessórios com um pano. Se necessário, usar um pouco de água com sabão suave. Depois, secar tudo bem.
- Após a limpeza, volte a colocar a lâmina [13]. Em seguida, rodar o bloqueio da lâmina [12] no

sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (na direção das setas) para o voltar a fixar.

● Efetuar uma limpeza completa

CUIDADO! Perigo de ferimento devido a lâmina afiada [13]. Ao montar, desmontar e limpar a placa de ajuste [10] não se aproxime da lâmina [13].

- Efetue a limpeza conforme descrito no capítulo „Limpeza após cada utilização“.
- Rode o botão rotativo [11] para além da posição „0“ em ● e remova a placa de ajuste [10].
- Limpe a placa de ajuste [10] com um pano húmido e depois seque-a bem.
- Coloque o botão rotativo [11] na posição ►. Em seguida, volte a colocar a placa de ajuste [10] pressionando-a diretamente para baixo no meio e depois rodando o botão rotativo de novo para „0“.
- Para verificar o ajuste correto, ajuste a largura de corte conforme descrito no capítulo „Colocação em funcionamento“. Se isto não funcionar, remova

novamente a placa de ajuste [10] e repita o procedimento.

● Armazenamento

- Certificar-se de que o botão rotativo [11] está ajustado para „0“ aquando armazenamento.
- Enrole o cabo de alimentação [15] à volta do enrolador de cabo [14] e prenda a ficha (ver Fig. C).
- Armazenar o aparelho apenas quando este estiver fechado (ver Fig. A).
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças. Existe perigo de ferimento devido a lâmina afiada [13].

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1 - 7: Plásticos /

20–22: Papel e papelão / 80–98: Materiais compostos.



O produto e materiais de embalagem são recicláveis, elimine-os separadamente para uma melhor reciclagem. O logotipo Tri-man somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

● **Declaração de conformidade simplificada da UE CE**

Este produto cumpre os requisitos das diretivas em vigor a nível europeu e nacional. A conformidade foi comprovada. As declarações e documentos correspondentes estão na posse do fabricante e podem ser solicitados.

A declaração de conformidade completa da UE pode ser descarregada a partir da seguinte ligação: www.eurel.si/downloads

● **Garantia**

O producto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas diretivas de qualidade e meticolosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste producto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do producto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.

Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. A validade da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra.

Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste producto surja um erro de material ou de fabrico, o producto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia

expira se o producto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.

A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterias ou peças de vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

A fim de assegurar um processamento rápido do seu pedido, por favor siga as instruções abaixo:

1. Por favor leia a documentação anexa antes de colocar o seu produto em funcionamento. Se tiver um problema que não possa ser resolvido desta forma, por

favor contacte a nossa linha direta por e-mail.

2. Por favor, inclua as seguintes informações no seu e-mail:
 - a) Descrição do problema
 - b) o recibo, o número do artigo ou o número de série como prova de compra
3. Caso não seja possível resolver o seu pedido através de uma rápida comunicação por e-mail, o nosso serviço entrará em contacto consigo por telefone.

Contacto Assistência técnica

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● Fabricante

Note que o seguinte endereço não é nenhum endereço de assistência. Por favor contacte-nos direta e rapidamente via e-mail.








Eurel d.o.o.

Bistriska cesta 54
2319 Poljčane
ESLOVÉNIA

Linha de apoio ao cliente:
00386 (0)807272

List of pictograms used	Page 44
Introduction	Page 44
Intended use.....	Page 44
Parts description.....	Page 45
Technical data.....	Page 45
CO time 5 minutes.....	Page 45
Scope of delivery.....	Page 45
Safety notes	Page 45
Before Use	Page 49
Initial use	Page 49
Cleaning and care	Page 50
Cleaning after each use.....	Page 50
Carrying out a full cleaning.....	Page 51
Storage	Page 51
Disposal	Page 51
Simplified EU conformity declaration	Page 52
Warranty	Page 52
Processing of warranty claims.....	Page 53
Manufacturer.....	Page 53


List of pictograms used

	Read the assembly instructions and instructions for use!		Alternating current / voltage
	Observe the warnings and safety information!		Removable accessories dishwasher-safe (except for circular blade)
	Caution - Risk of electric shock! Danger to life!		Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner!
	FOOD SAFE! This product has no adverse effect on taste or smell.		

Electric Multi-Purpose Slicer

please ensure that you also pass on all the documentation with it.



● Introduction

 We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else,

● Intended use

The product is a household device and serves to cut suitable food, for example bread, cheese or sausages. It is solely intended for private use. Any use of the product not specified above is prohibited and can result in injuries and / or damage. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

● Parts description

- 1 ON/OFF button 
- 2 Safety button 
- 3 Cable tunnel (for mains lead)
- 4 Table
- 5 Foot (with suction cup)
- 6 Slicing carriage
- 7 Slicing plate
- 8 Scrap holder
- 9 Cutting thickness scale
- 10 Positioning plate (limit stop plate)
- 11 Turning handle
- 12 Blade lock
- 13 Circular blade
- 14 Cable winder
- 15 Mains cable with mains plug

● Technical data

Power supply: 220-
240V~, 50/60Hz

Power input: 100 W

Protection class: II/□

Dimensions: approx. 330 x
198 x 262 mm
(open), approx.
330 x 198 x
95 mm (folded)

Weight: approx. 1.550 g

Cable length: 90 cm

Individual cutting

width setting: up to 17 mm

● CO time 5 minutes

The continuous operation time of this universal cutter is 5 minutes. The CO time (continuous operation time) indicates how long you may use the device before overheating and damaging the motor. After the continuous operation time, the universal cutter must remain switched off until the motor has completely cooled down.

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, check that all the items are present and that the product is in perfect condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 electric universal cutter
- 1 set of instructions for use



Safety notes

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.



⚠ WARNING!
DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the product.
- Please carefully read the following instructions before using the universal cutter for the first time and follow all the warnings, even if you are familiar with handling electric appliances. Keep these instructions for use in a safe place for future reference. When selling or passing on the universal cutter, be sure to also include these instructions for use. They are a part of the device.
- This universal cutter must not be used by children. Keep the device and its connection cable away from children. This universal cutter may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed regarding the safe use of the device and understand the associated risks.
- Never allow children to play with this device. Small parts may be life-threatening if swallowed. Also keep the packaging film away from children. There is a danger of suffocation.
- Misuse of the device can result in injuries.
- Always hold the mains cable by the mains plug, do not pull by the cable itself.
- Do not place furniture or other heavy objects on the mains cable and be sure not to bend it, especially at the mains plug.
- To avoid damaging the product, do not lay the mains cable over hot or sharp places or edges.
- Do not use adapter plugs or extension cables which do not meet the applicable safety standards and do not manipulate the mains cable!
- If the mains cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Never make a knot in the mains cable and do not tie it together with other cables.

- The mains cable should be positioned so nobody can step on or be hindered by it. There is a risk of injury.
- Repairs are required if the universal cutter is damaged, liquids or objects have entered the housing, it has been exposed to rain or moisture, or if it is not working properly or has been dropped.
- In the event of smoke, unusual noises or odours, immediately unplug the mains cable of the universal cutter from the socket. In these cases, discontinue use of the universal cutter and have it inspected by an expert.
- Only allow qualified personnel to carry out any repairs.
- Never open the housing of the universal cutter.
- Always remove the plug from the mains power socket before cleaning the universal cutter.
- Never submerge the universal cutter in water or hold it under running water to clean it.
- Take care when removing and cleaning the blade. The blade is very sharp! There is a risk of injury.
- Always disconnect the universal cutter from the mains when leaving it unattended, before assembly, before disassembly and before cleaning. There is a risk of injury.
- In the event of a power outage, the appliance will remain switched on and resume operating after the outage.
- You must always disconnect the universal cutter from the mains before removing the blade [13].
- Only use the accessory components included to operate the appliance. There is a risk of injury.
- Always ensure that long hair, ties and items of loose clothing do not enter the area around the rotating blade [13] of the universal cutter during operation, where they may get caught. There is a risk of injury.
- Never reach towards the rotating blade [13] with your hands. There is a risk of injury.
- The blade is very sharp. Never put your hands near the blade. After switching off the appliance, the mechanism will continue to move for a short time. Wait for the blade to stop! After cutting, set the cutting width to „0“.
- This appliance must be used with the slicing carriage [6] and scrap holder [8] in position

unless the size and shape of the food being cut does not allow for their use.

- Never guide small pieces of foods towards the blade [13] with your bare hands! Always use the scrap holder [8] provided. Injuries may otherwise occur.
- Never operate the universal cutter without the blade [13]. Never try to cut packaged or frozen food, ice cubes, food with bones or nuts with shells. This could damage the universal cutter.
- Always unplug the mains plug from the socket after use or when the universal cutter is unattended!
- Place the universal cutter on a firm, level surface and do not place any objects on the universal cutter. The universal cutter is not designed for use in very hot, humid (i.e. bathrooms), or dusty rooms. Operating temperature and operating humidity: 5 °C to 35 °C, max. 85% rel. humidity.

⚠ WARNING! Ensure that:

- no direct sources of heat (e.g. heaters) are affecting the universal cutter;
- no direct sunlight or strong artificial light is hitting the universal cutter;

- contact with spraying or dripping water and aggressive liquids is avoided and the universal cutter is not operated near water, the universal cutter must most importantly not be submerged in liquid. Do not place objects filled with liquids, e.g. vases or beverages on or next to the universal cutter;
 - no open fire sources (e.g. burning candles) are on or next to the universal cutter;
 - no foreign objects have entered the appliance;
 - the universal cutter is not exposed to extreme temperature fluctuations, as otherwise condensation can build up and lead to electrical short-circuiting. If the universal cutter is exposed to extreme temperature fluctuations, wait (approx. 2 hours) before starting it up, until it has reached room temperature;
 - the universal cutter is not exposed to excessive shock or vibration.
- The appliance is only suitable for cutting firm foods such as bread, sausages or sliceable cheese. Cutting other substances (e.g. wood) or very hard foods (bones, hard cheese, deep-frozen food) is not permissible.

- The user does not need to take any steps to set the product to 50 Hz or 60 Hz. The product automatically sets itself to 50 Hz or 60 Hz.

● Before Use



DANGER TO LIFE FROM ELECTRIC SHOCK!

- Do not use the appliance next to a sink full of water!
- Always clean the appliance before first use. Do this as described in the chapter „Cleaning and care“.
- Place the device on a level, clean surface and fold down the table **4**. Check that the appliance has a secure footing.
- Remove the slicing carriage **6** and insert the slicing plate **7** (see fig. B). You will hear an audible “click” sound when it has been correctly inserted. Place the slicing carriage **6** vertically into the guide grooves of the universal cutter from above. Press it into the guide grooves and ensure that the slicing carriage **6** audibly clicks upon connection.

Place the scrap holder **8** on the slicing plate **7**.

- Unwind the mains cable **15**, guide it through the cable tunnel **3** and plug the mains plug into a mains socket that has been professionally installed.

● Initial use


- Risk of injury from sharp blade! The blade **13** is very sharp. Never put your hands near the blade **13**. After switching off the appliance, the mechanism will continue to move for a short time.




Setting the cutting width




- Set the cutting width with the turning handle **11**. Check the cutting width on the scale **9**.
- After cutting, set the cutting width to “0”.

Note: Please be aware that the scale **9** is in millimetres. It serves solely for the purpose of orientation. The maximum cutting thickness is approx. 17 mm.









Instantaneous switching


- Press and hold the safety button  **2**. Then press the ON/OFF

switch   down until the blade  starts up.

- Hold the ON/OFF switch   down during the cutting process. Let go to stop the blade .

Cutting

- Place the food to be cut on the slicing carriage  and press it lightly against the positioning plate  with the scrap holder . Guide it through the cutting process by lightly pushing the slicing carriage  with the item you wish to cut against the rotating blade .
- After cutting, pull the slicing carriage  backwards and repeat the process until the desired number of slices have been cut.
- Always use the slicing carriage  and the scrap holder  when cutting.










Note: For hygiene reasons, you should thoroughly clean the appliance and blade  straight after cutting fatty foods (e.g. meat, sausages, cheese) (See chapter "Cleaning and care").

Cleaning and care

Cleaning after each use



DANGER TO LIFE FROM ELECTRIC SHOCK!

- Never submerge the appliance in water, never hold it under running water and never clean it in the dishwasher.
- Risk of injury from sharp blade ! Always unplug the mains plug and remove the blade  before cleaning. Never hold the blade  by the cutting surface but instead by the blade fitting.
- △ **CAUTION!** Risk of injury from blade  falling out! Ensure that you lock the mechanism into place correctly during assembly (blade lock  must be horizontal!).
 - Fold the slicing carriage  up and pull it to the right and out of the joint.
 - Turn the blade lock  clockwise and align it vertically. Then remove the blade .
- △ **Attention!** Surfaces may become damaged. Do not use abrasive cleaning agents.
 - Clean the blade  after every use with warm soapy water but not in the dishwasher. Rinse it

thoroughly in clean water, then dry.

- Wipe the appliance and the attachment parts with a moist cloth. Use a little mild soapy water if needed. Then dry off everything thoroughly.
- Replace the blade [13] after cleaning. Then turn the blade lock [12] anti-clockwise (in the direction of the arrow) to reattach it.

● Carrying out a full cleaning

CAUTION! Risk of injury from sharp blade [13]! Do not move the positioning plate [10] near to the blade [13] during assembly, disassembly or cleaning.

- Proceed with cleaning as described in the chapter "Cleaning after each use".
- Turn the turning handle [11] past the "0" setting to ● and remove the positioning plate [10].
- Wipe the positioning plate [10] with a moist cloth and then dry it thoroughly.
- Move the turning handle [11] into position ►. Then replace the positioning plate [10] by pressing it

in the middle and then turn the turning handle back to "0".

- To check that it is positioned correctly, adjust the cutting width as described in the chapter "Initial use". If this does not work, remove the positioning plate [10] again and repeat the process.

● Storage

- Be aware that the turning handle [11] must be set to "0" during storage.
- Wrap the mains cable [15] around the cable winder [14] and attach the plug (see fig. C).
- Only store the appliance when it is folded together (see fig. A).
- Store the appliance out of reach of children. There is a risk of injury from the sharp blade [13].

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Simplified EU conformity declaration**

This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives. Conformity has been verified. The relevant declarations and documents are held by the manufacturer and can be requested.

The complete EU Declaration Of Conformity is available for download at: www.eurel.si/downloads

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Processing of warranty claims

Please follow the instructions below to ensure your claim is processed quickly:

1. Please read the documentation enclosed with your product before initial use. If you have a problem that cannot be solved in this way, please contact our email hotline.
2. Please provide the following information in your email:

- a) description of the problem
- b) receipt and item number or serial number as proof of purchase

3. In the event that it is not possible to resolve your issue with a quick exchange of emails, our service team will contact you by telephone.

Service contact address:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● Manufacturer

Please note, the following address is not a service address. Please contact us quickly and directly by email.

Eurel d.o.o.








Bistriska cesta 54
2319 Poljčane
SLOVENIA

Hotline: 00386 (0)807272




Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 56
Einleitung	Seite 56
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 56
Teilebeschreibung.....	Seite 57
Technische Daten.....	Seite 57
KB-Zeit 5 Minuten.....	Seite 57
Lieferumfang.....	Seite 57
Sicherheitshinweise	Seite 58
Vor der Inbetriebnahme	Seite 62
Inbetriebnahme	Seite 62
Reinigung und Pflege	Seite 63
Reinigung nach jedem Gebrauch.....	Seite 63
Komplettreinigung durchführen.....	Seite 64
Lagerung	Seite 65
Entsorgung	Seite 65
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite 65
Garantie	Seite 66
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 66
Hersteller.....	Seite 67

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Montage- und Betriebsanleitung!		Wechselstrom /-spannung
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Abnehmbares Zubehör spülmaschinengeeignet (ausgenommen Rund- messer)
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	LEBENSMITTELECHT! Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.		

Elektrischer Allesschneider

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das

Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ein Haushaltsgerät und dient zum Schneiden geeigneter Lebensmittel wie zum Beispiel Brot, Käse oder Wurst. Es ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben

ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 EIN-/AUS-Taste 
- 2 Sicherheitstaste 
- 3 Kabeltunnel (für Netzkabel)
- 4 Tisch
- 5 Stellfuß (mit Saugnapf)
- 6 Schneidgutschlitten
- 7 Schneidgutplatte
- 8 Restehalter
- 9 Skala Schnittstärke
- 10 Anstellplatte (Anschlagplatte)
- 11 Drehgriff
- 12 Messerarretierung
- 13 Rundmesser
- 14 Kabelaufwicklung
- 15 Netzkabel mit Netzstecker

● Technische Daten

Spannungsversorgung: 220-240V~,
50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 100 W

Schutzklasse: II/□
Maße: ca. 330 x 198 x
262 mm (geöffnet)
ca. 330 x 198 x
95 mm (zusammengeklappt)
Gewicht: ca. 1550 g
Kabellänge: 90 cm
Individuelle
Schnittbreiten-
einstellung: bis 17 mm

● KB-Zeit 5 Minuten

Die Kurzbetriebszeit dieses Alleschneiders beträgt 5 Minuten. Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange das Gerät betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der Kurzbetriebszeit muss der Alleschneider so lange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle


Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 elektrischer Allerschneider
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **⚠️ WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Vor der ersten Verwendung des Allerschneiders lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektrischen Geräten vertraut ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Allerschneider verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Teil des Gerätes.

- Dieser Allerschneider darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten. Dieser Allerschneider kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Bei einem Missbrauch des Geräts kann es zu Verletzungen kommen.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker an und

ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.

- Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird, insbesondere am Netzstecker.
- Führen Sie das Netzkabel nicht über heiße oder scharfe Stellen und Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keine Eingriffe an dem Netzkabel vor!
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.
- Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn der Alleschneider

beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.

- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker des Alleschneiders aus der Steckdose. In diesen Fällen darf der Alleschneider nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.
- Lassen Sie alle Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Alleschneiders.
- Bevor Sie den Alleschneider reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Zur Reinigung darf der Alleschneider keinesfalls in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.
- Vorsicht bei Entnahme und Reinigung des Messers. Das Messer ist sehr scharf! Es besteht Verletzungsgefahr.

- Der Allerschneider ist immer vom Netz zu trennen, wenn er unbeaufsichtigt ist, vor dem Zusammenbau, vor der Demontage und vor jeder Reinigung. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Bei Stromausfall bleibt das Gerät eingeschaltet und läuft danach wieder an.
- Der Allerschneider ist vor jedem Abnehmen des Messers 13 vom Netz zu trennen.
- Verwenden Sie zum Betrieb nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass beim Betrieb keine langen Haare, Krawatten oder weite Kleidungsstücke in das rotierende Messer 13 des Allerschneiders ragen und sich hier verfangen können. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Greifen Sie niemals mit den Händen an das rotierende Messer 13. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Das Messer ist sehr scharf. Hände nie in die Nähe des Messers bringen. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach. Stillstand des Messers abwarten! Nach dem Schneiden Schnittbreite auf „0“ stellen.
- Dieses Gerät muss mit Schneidgutschlitten 6 und Restehalter 8 in Gebrauchslage benutzt werden, es sei denn, die Größe und Form des Schneidgutes lassen deren Gebrauch nicht zu.
- Führen Sie niemals mit bloßen Händen kleine Reststücke von Lebensmitteln an das Messer 13! Benutzen Sie in jedem Fall den beiliegenden Restehalter 8. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Betreiben Sie den Allerschneider niemals ohne das Messer 13. Versuchen Sie niemals, verpackte oder gefrorene Lebensmittel, Eiswürfel, Lebensmittel mit Knochen oder großen Kernen sowie Nüsse mit Schalen zu schneiden. Der Allerschneider könnte beschädigt werden.
- Nach Gebrauch oder wenn der Allerschneider unbeaufsichtigt ist, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose!
- Stellen Sie den Allerschneider auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine Gegenstände auf den Allerschneider. Der Allerschneider ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher

Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5 °C bis 35 °C, max. 85 % rel. Feuchte.

⚠️ WARNUNG! Achten Sie

darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf den Alleschneider wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf den Alleschneider trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und der Alleschneider nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf der Alleschneider niemals untergetaucht werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder neben den Alleschneider;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Alleschneider stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- der Alleschneider keinen starken Temperaturschwankungen

ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann. Wurde der Alleschneider jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis er die Umgebungstemperatur angenommen hat;

- der Alleschneider keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.

- Das Gerät ist nur geeignet zum Schneiden von schnittfesten Lebensmitteln, wie z. B. Brot, Wurst oder Schnittkäse. Das Schneiden von anderen Substanzen (z. B. Holz) oder sehr harten Lebensmitteln (Knochen, Hartkäse, Tiefgefrorenes) ist nicht zulässig.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

● Vor der Inbetriebnahme



LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Gerät nicht neben einem mit Wasser gefüllten Spülbecken benutzen!
- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch gründlich. Gehen Sie dazu vor wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, saubere Fläche und klappen Sie den Tisch **4** herunter. Prüfen Sie den sicheren Stand des Gerätes.
- Entnehmen Sie den Schneidgutschlitten **6** und stecken Sie die Schneidgutplatte **7** auf (siehe Abb. B). Das korrekte Einrasten ist durch ein «Click»-Geräusch hörbar. Setzen Sie den Schneidgutschlitten **6** von oben senkrecht in die Führungsrillen des Allerschneiders. Drücken Sie ihn in die Führungsrillen und achten Sie darauf, dass der Schneidgutschlitten **6** hörbar einrastet. Setzen Sie den Restehalter **8** auf die Schneidgutplatte **7**.

- Entwickeln Sie das Netzkabel **15**, führen Sie es durch den Kabeltunnel **3** und stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

● Inbetriebnahme

- Verletzungsgefahr durch scharfes Messer! Das Messer **13** ist sehr scharf. Hände nie in die Nähe des Messers **13** bringen. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach.




Schnittbreite einstellen




- Stellen Sie die Schnittbreite mit dem Drehgriff **11** ein. Überprüfen Sie die Schnittbreite an der Skala **9**.
- Stellen Sie nach dem Schneiden die Schnittbreite auf „0“.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass es sich bei der Skala **9** um keine Millimeterskala handelt. Sie dient ausschließlich zur Orientierung. Die maximale Schnittstärke beträgt ca. 17 mm.










Momentschaltung

- Drücken und halten Sie die Sicherheitstaste  **2**. Drücken Sie

dann die EIN-/AUS-Taste   soweit nach unten, bis das Messer  anläuft.

- Halten Sie die EIN-/AUS-Taste   während des Schneidvorgangs weiter gedrückt. Lassen Sie sie zum Stoppen des Messers  los.

Schneiden

- Legen Sie Ihr zu schneidendes Lebensmittel auf den Schneidgutschlitten  und drücken Sie es mit dem Resthalter  mit leichtem Druck gegen die Anstellplatte . Führen Sie den Schneidvorgang durch, indem Sie den Schneidgutschlitten  mit Ihrem Schneidgut mit leichtem Vorschub gegen das drehende Messer  schieben.
 - Ziehen Sie nach dem Schnitt den Schneidgutschlitten  zurück und wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie die gewünschte Anzahl an Scheiben geschnitten haben.
 - Verwenden Sie beim Schneiden immer den Schneidgutschlitten  und den Resthalter .
- Hinweis:** Aus hygienischen Gründen Gerät und Messer  direkt nach dem Schneiden von fetthaltigem Schneidgut (z. B.







Fleisch, Wurst, Käse) gründlich reinigen (s. Kapitel „Reinigung und Pflege“).

● Reinigung und Pflege

● Reinigung nach jedem Gebrauch



LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, halten Sie es nie unter fließendes Wasser und reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Verletzungsgefahr durch scharfes Messer ! Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker und nehmen Sie das Messer  ab. Fassen Sie das Messer  nicht an der Schnittfläche, sondern nur an der Messerhalterung an.
- ⚠ **VORSICHT!** Verletzungsgefahr durch herausfallendes Messer ! Beim Zusammenbau auf richtige Verriegelung achten (Messerarretierung  muss waagrecht stehen!).
- Klappen Sie den Schneidgutschlitten  hoch und ziehen

Sie ihn nach rechts aus dem Scharnier.

- Messerarretierung **12** im Uhrzeigersinn drehen und senkrecht stellen. Dann das Messer **13** herausnehmen.
- ▲ **Achtung!** Oberflächen können beschädigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Messer **13** nach jeder Verwendung mit warmem Spülwasser, aber nicht in der Spülmaschine. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie es gründlich ab.
- Wischen Sie das Gerät und die Anbauteile feucht ab. Verwenden Sie gegebenenfalls ein wenig milde Seifenlauge. Trocknen Sie anschließend alles gut ab.
- Setzen Sie nach der Reinigung das Messer **13** wieder ein. Drehen Sie anschließend die Messerarretierung **12** gegen den Uhrzeigersinn (in Richtung der Pfeile), um es wieder zu befestigen.

● Komplettreinigung durchführen

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch scharfes Messer **13**! Kommen Sie bei der Montage, Demontage und Reinigung der Anstellplatte **10** nicht in die Nähe des Messers **13**.

- Führen Sie die Reinigung durch wie im Kapitel „Reinigung nach jedem Gebrauch“ beschrieben.
- Drehen Sie den Drehgriff **11** über die „0“-Stellung hinaus auf ● und nehmen Sie die Anstellplatte **10** ab.
- Wischen Sie die Anstellplatte **10** feucht ab und trocknen Sie sie anschließend gut ab.
- Bringen Sie den Drehgriff **11** in die Position ►. Setzen Sie dann die Anstellplatte **10** wieder ein, indem Sie diese in der Mitte gerade andrücken und den Drehgriff anschließend auf „0“ zurückdrehen.
- Verstellen Sie zur Kontrolle des korrekten Sitzes die Schnittbreite wie im Kapitel „Inbetriebnahme“ beschrieben. Wenn dies nicht funktioniert, nehmen Sie die Anstellplatte **10** noch einmal ab und wiederholen Sie den Vorgang.

● Lagerung

- Achten Sie darauf, dass der Drehgriff **11** bei Einlagerung auf „0“ stehen muss.
- Wickeln Sie das Netzkabel **15** um die Kabelaufwicklung **14** und fixieren Sie den Stecker (s. Abb. C).
- Lagern Sie das Gerät nur im zusammengeklappten Zustand (s. Abb. A).
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfes Messer **13**.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung **CE**

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller

hinterlegt und können angefordert werden.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
www.eurel.si/downloads

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach

unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den nachfolgenden Hinweisen:

1. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügten Dokumentationen. Sollten Sie ein Problem haben, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere E-Mail-Hotline.

2. Bitte geben Sie in Ihrer E-Mail folgende Infos an:
 - a) Problembeschreibung
 - b) den Kassenbon, die Artikelnummer bzw. die Seriennummer als Nachweis für den Kauf
3. Für den Fall, dass eine Lösung Ihres Anliegens via schneller E-Mail-Kommunikation nicht möglich ist, wird unser Service Sie telefonisch kontaktieren.

Service -Kontakt:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● **Hersteller**

Bitte beachten Sie, dass folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Bitte kontaktieren Sie uns direkt und schnell über E-Mail.

Eurel d.o.o.

Bistriska cesta 54
2319 Poljane
SLOWENIEN

Hotline: 00386 (0)807272

Eurel d.o.o.

Bistriska c. 54
2319 Poljane
SLOWENIEN

Model no.: RAP11ST
Version: 360719_2007

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni
Estado das informações · Last Information Update
Stand der Informationen: 11/2020
Ident.-No.: RAP11ST112020-ES/IT/PT
